



**Aranda de Duero y Castilla y León
en la colonización de América**

Eufemio Lorenzo Sanz

2. IMPORTANCIA DE CASTILLA Y LEÓN EN LA COLONIZACIÓN DE AMÉRICA.

PARA comprender la importancia de Castilla y León en América una de las pruebas más concluyentes es observar los topónimos que de nuestra Comunidad figuran en la cartografía americana. Cantidad de poblaciones de la Cuenca del Duero surcan las montañas y valles de América.

Conquistadores, pobladores, hombres de negocios, evangelizadores, gobernadores, oidores, hombres de ciencia, etc. proporcionó Castilla y León a América. Pero no es menos meritoria la valiosísima aportación que realizaron desde España otros hombres de nuestra Región para dar vida al mundo indiano y hacer que la justicia predominase y se respetase la dignidad de los indígenas. En este sentido Burgos y Valladolid pueden considerarse las capitales máximas del indigenismo.

1.1. BURGOS, PIEZA CLAVE EN EL NACIMIENTO DE AMÉRICA:

FRAY ANTONIO DE MARCHENA

Burgos empezó a cobrar protagonismo desde el pre-descubrimiento de América, dado que Antonio de Marchena, fraile franciscano, célebre por su amistad con Colón, a quien prestó protección, intervino en apoyo del genovés para que los Reyes Católicos aprobasen su plan descubridor de América. Durante muchos años se ha confundido a Antonio de Marchena con otro religioso amigo de Colón, fray Juan Pérez, llegando a hacerse de ambos uno sólo, al que se llamaba fray Juan Pérez de Marchena.

Poco se sabe de la vida de Antonio de Marchena. Fue guardián del convento de San Esteban de los Olmos, cerca de Burgos en 1473. En 1499 fue elegido Vicario Provincial de la Orden de Castilla y reelegido en 1502. Era astrólogo, teniendo por tanto conocimientos de astronomía y cosmografía. Piensa Rumeu de Armas que Marchena residía en la Corte en los años que Colón peregrinaba en la misma, donde se conocieron. Su intervención resultó eficaz para constituir la Junta de Salamanca, y según el padre Las Casas ayudó fuertemente para persuadir a la Reina para la firma del plan colombino.

1.2. JUNTAS Y TRATADOS DEFINIDORES DE AMÉRICA: TORDESILLAS, TORO Y BURGOS.

Una vez descubierta América en 1492, una consecuencia inmediata del magno acontecimiento fue la firma del Tratado de Tordesillas entre Portugal y España, en 1494. En esencia, el Tratado de Tordesillas ratificaba la división del mundo en dos hemisferios: el Oriental para Portugal y el Occidental para España. Dos ciudades de nuestra Comunidad tomaron parte activa en el Tratado. En Tordesillas se firmó en junio de 1494 y en Arévalo fue ratificado al mes siguiente.

Para conocer mejor el litoral americano y con el fin de hallar un paso que a través de dicho continente permitiese llegar a las verdaderas Indias de Extremo Oriente, se celebraron las Juntas de Toro y de Burgos en 1505 y 1508, respectivamente. A ellas asistieron los marinos más famosos: Pinzón, Vespucio, etc.

En la Junta de Burgos se sentaron las bases que condujeron al descubrimiento de la Mar del Sur y se otorgó a la Casa de la Contratación de Sevilla el carácter de organismo científico.

El primer acuerdo de la Junta de Burgos se concretó de forma inmediata mediante la creación del cargo de Piloto Mayor de la Casa de la Contratación de Sevilla, cargo para el que fue nombrado el 22 de marzo de 1508 Américo Vespucio. Sus misiones se concretaban en enseñar náutica, examinar a los pilotos que navegaban a Indias y confeccionar cartas geográficas.

Otra consecuencia de las reuniones de Burgos y que tenía idéntica meta que la proyectada en la Junta de Toro, consistía en "descubrir aquel canal o mar abierto" que condujese a la Especiería. Persiguiendo este objetivo, se firmó en Burgos el 23 de marzo de 1508 una capitulación con Vicente Yáñez Pinzón y Juan Díaz de Solís, mediante la cual ostentaría el mando de la nave el segundo, cediendo el gobierno al primero, cuando desembarcasen.

Como resultado de la Junta de Burgos, Alonso de Ojeda y Diego de Nicuesa capitularon en la ciudad del Arlanzón en 1508 para realizar fundaciones en Urabá y Veragua. Ambos jefes contaban con la isla de Jamaica como base de apoyo para penetrar en Tierra Firme.

Las expediciones de Ojeda y Nicuesa lograron establecer la primera población fija en tierra continental americana: Nuestra Señora de la Antigua del Darién (1510). Sus habitantes, reunidos en asamblea, fundaron también el primer ayuntamiento de Tierra Firme y eli-

gieron alcaldes a Vasco Núñez de Balboa y Martín de Zamudio. El sentido democrático y aires de libertad de la vieja Castilla no concluyeron ahí, pues los colonos de La Antigua pidieron y consiguieron independizarse de los gobernadores de las expediciones de Ojeda y Nicuesa, pasando a depender directamente de la Corona.

1.3. ELEVADO NUMERO DE POBLADORES Y PERSONALIDADES DE GOBIERNO Y ADMINISTRACION.

Castilla y León aportó al Nuevo Mundo en el siglo XVI el 20% de su población, superada sólo por Andalucía con el 37%.

Los Castellanos y Leoneses ocupan un lugar destacadísimo en la acción americana, sobre todo los de la primera generación.

En cualquier nación de América, en cualquier mar u océano, en cualquier río, en las montañas, en los desiertos, etc., los nombres y los símbolos que evocan Castilla y León recuerdan las numerosas acciones esforzadas de sus hombres.

Resulta interminable simplemente enumerar las acciones y hechos notables llevados a cabo por hombres de Castilla y León en el Nuevo Mundo.

Hasta 1520 más del 40% de los capitanes y gobernadores del Nuevo Mundo eran castellanos y leoneses. De los emigrantes llegados a Indias a mediados del XVI con el grado de capitán o que fuesen hidalgos, la cuarta parte procedían de Castilla y León.

Valgan de ejemplo como hombres de gobierno en los primeros tiempos de América, procedentes de la cuenca del Duero: Ponce de León: poblador en La Española, fundador y gobernador de Puerto Rico y descubridor de la Florida. Diego Velázquez de Cuéllar: Fundador de la nación cubana y alma de la conquista mejicana.

Las ciudades de Salamanca y Valladolid en Yucatán recuerdan a todo el mundo que la conquista iniciada en 1526 y el primer gobierno de esta península fue obra de tres salmantinos: Los Montejo.

El segoviano Pedrarias Dávila, gobernador de "Castilla del Oro" (Panamá), fundó la ciudad de Panamá y organizó la ruta o paso del Atlántico al Pacífico. A Pedrarias le cabe el mérito de haber organizado una serie de expediciones que permitieron conocer la América central Istmica y sentar las bases de las futuras colonizaciones en América del Sur.

El salmantino Juan Vázquez de Coronado es el máximo exponente de la integración del indio con el español en Costa Rica, donde intervino como conquistador, gobernador y primer Adelantado. Diego de Losada funda Caracas. El leonés Francisco de Villagrà y el medinariosecano Juan Jufre sobresalieron en el gobierno de Chile y en el de la región argentina de Cuyo.

La conquista del Río de la Plata fue obra principal y sucesiva de cuatro burgaleses, todos llamados Juan. Juan de Ayolas gobernó el Río de la Plata, Juan de Salazar fundador de la Asunción en 1537. Juan de Ortega luchó en México y en el Plata y gobernó en Asunción. Juan de Garay fundó Buenos Aires y consolidó el dominio de España en el Río de la Plata.

Virreyes como D. Antonio de Mendoza, los Velasco o el Marqués de Valero puede ilustrar la acción de gobierno de los castellanos y leoneses en América.

1.4. CASTILLA Y LEON CAPITAL DEL INDIGENISMO AMERICANO.

En la Navidad de 1511, Fray Antonio de Montesinos, predicando en nombre de la comunidad dominica de La Española crítica duramente la guerra y malos tratos que los españoles proporcionan a los indios. Montesinos llega a amenazar a los españoles con negarles la confesión y afirma con contundencia que se salvarán mejor los turcos o los moros carentes de fe que ellos, de continuar con dicha actitud.

Se estaba librando entre los encomenderos y los dominicos la "lucha por la justicia" en América. Ante este enfrentamiento producido, Fernando el Católico convoca la Junta de Burgos de 1512, en la que intervienen teólogos y funcionarios juristas. Personaje destacado de la Junta será el poderoso Juan Rodríguez de Fonseca, Obispo de Palencia y posteriormente de Burgos.

En 1512 tuvo lugar la Junta de Burgos convocada por Fernando el Católico. En ella teólogos y juristas discutieron el problema de las encomiendas en América. Los conquistadores y las autoridades las defendían y los dominicos se quejaban de los abusos a que con ellas se sometía a los indígenas. Resultado de esta Junta celebrada en la ciudad castellana fue la promulgación de las Leyes de Burgos en 1512 en las que se reconocía la libertad de los indios, pero se aceptaban las encomiendas como justas.

En las Leyes de Burgos no se abolen las encomiendas, pero se considera al indio como un ser libre y

racional. Se insiste en el buen trato que debe dárseles, en el descanso de 40 días después de cinco meses de trabajo. Se prohíbe cargarlos y hacer trabajar a las mujeres embarazadas, etc. Las Leyes de Burgos de 1512 se habían convertido en el primer cuerpo básico del estatuto de los indígenas.

En 1550 tuvo lugar otra magna reunión convocada por el Emperador en la Capilla del Colegio San Gregorio de Valladolid. En ella se defendían dos posiciones diferentes. La que apoyaba Juan Ginés de Sepúlveda que admitía la licitud de la conquista y las encomiendas y la representada por el Padre las Casas y los dominicos que era la contraria.

Esta Junta de las Polémicas terminó en 1551 con la derrota de las tesis de Sepúlveda y de los conquistadores, por lo que en adelante quedaron prohibidas las conquistas armadas.

1.5. PROTAGONISMO DE LOS RELIGIOSOS DE CASTILLA Y LEÓN EN LA ACCIÓN EDUCATIVA EN AMÉRICA.

Toda América es testigo de la labor educativa y evangelizadora de los religiosos de Castilla y León. La sola enumeración de Toribio de Mogrovejo, Fray Juan de Zumárraga, Remesal, Fray Toribio de Benavente, Fray Pedro de la Peña, Fray Juan de Torquemada, etc., resulta altamente significativa.

De los 372 religiosos más conocidos que pasaron a Indias de 1540 a 1560 Castilla y León aporta el mayor número el 40%. Los religiosos de Castilla y León destacaron en el campo científico y educativo.

En el campo de la investigación y la enseñanza destacan entre otros, Fray Bernardino de Sahagún y Fray Andrés de Olmos en Nueva España durante casi todo el siglo XVI, el Padre Acosta de Medina del Campo hacia 1570 en el Perú y el jesuita soriano José de Carabantes en el siglo XVII en Cumaná y el Orinoco.

1.6. CRONISTAS DE INDIAS, CASTELLANOS Y LEONESES.

Gran parte de la meritoria labor desempeñada por los castellano-leoneses a lo largo de la Historia de América, la conocemos por los historiadores y cronistas de Indias, entre los cuales merecen puestos de honor el soriano López de Gómara, Diego Fernández "el Palentino", Antonio de Herrera, de Cuéllar, el

vallisoletano Antonio de León Pinedo, el riosecano Pedro Fernández del Pulgar y por supuesto el medinés Bernal Díaz del Castillo. Entre los burgaleses sobresalen Gerónimo de Bibar y Cristóbal de Acuña.

Gerónimo de Bibar nace hacia 1510 en la ciudad de Burgos, según atestigua el mismo Gerónimo de Bibar en la portada y en el colofón de su obra: «Crónica y relación Copiosa y Verdadera hecha de lo que yo vi por mis ojos y por mis pies anduve y con la voluntad seguí en la Conquista de los Reynos de Chile en los XIX años que van desde MDXXXIX hasta MDLVIII. Compuesta por Gerónimo de Bibar, natural de la ciudad de Burgos, dirigida a Carlos, Príncipe de las Españas, hijo del Muy Alto y poderoso Señor Don Felipe, Rey de las Españas y Muy Alto y Muy Serenísimo Señor».

La pluma del soldado Gerónimo de Bibar es ruda, como la del otro soldado castellano que describe la conquista de Nueva España, Bernal Díaz del Castillo. Al igual que Bernal Díaz, Bibar desea dejar constancia de las hazañas en las que intervino y de las que se siente orgulloso y aspira a ser recompensado. Carente de arte, pero sumamente expresivo y realista, su prosa resulta viva, bella, atractiva y directa. Es un cronista de Indias casi desconocido, aunque su obra se ha editado en Santiago de Chile, que resulta necesario dar a conocer por la frescura de su relato vivo y fiel.

2. LA ZONA DE ARANDA DE DUERO EN EL PROCESO EMIGRADOR DE CASTILLA Y LEÓN A AMÉRICA

Los estudios sobre la emigración de castellano-leoneses a América tropieza con insalvables lagunas en los datos, lo que hace difícil profundizar en el conocimiento de este fenómeno que tan importantes repercusiones económicas, sociales y demográficas tuvo para nuestra Comunidad. El mejor estudio sobre esta temática se debe a la profesora universitaria vallisoletana Carmen Martínez.

Castilla y León ocupó un lugar importante en la emigración y en el aporte de efectivos humanos al descubrimiento, conquista y administración del Nuevo Mundo. No en vano, en aquellos momentos, Castilla y León gozaba de un gran peso económico, demográfico y estratégico en el conjunto peninsular. Muchas de nuestras ciudades eran centros de poder alrededor de los cuales se concentraba la actividad comercial, política o cultural, y esto, hizo que los castellano-leoneses estuvie-

ran siempre presentes en un acontecimiento de tanta importancia histórica como fue la empresa americana.

A Valladolid como centro burocrático se sumaba el potencial de los núcleos mercantiles: Medina del Campo, Medina de Rioseco y Villalón. Burgos, sede del Consulado o Universidad de Mercaderes destacaba por las actividades comerciales, que sus poderosos hombres de negocios llevaban a cabo en las principales ciudades europeas y mercados de América.

Los burgaleses materializarán las operaciones económicas con Indias desde tres ámbitos geográficos distintos: Burgos, Sevilla y las propias Indias. En el año 1509 los mercaderes de Burgos ejercían ya un potente dominio en el comercio indiano. Esta preponderancia es evidente ante los mismos genoveses, sus más fuertes competidores.

La ciudad de Burgos fue también en el siglo XVI firmadora de seguros marítimos para el Comercio con América, dada la incapacidad de Sevilla de ofertar todas las pólizas para el tráfico con América.

Desde los momentos iniciales, aparecen nombres de castellano-leoneses en las Crónicas de Indias. Colón lleva a tres en su primer viaje y junto a los grandes nombres que alcanzaron las páginas de la historia, muchos otros han quedado en el olvido, o son simplemente una reseña en los libros de pasajeros o en documentos de distinto carácter.

El vallisoletano de Fuensaldaña, Pedro de Salcedo sirvió de paje a Cristóbal Colón en su primer viaje e intervino también en el segundo. Dos segovianos, Rodrigo de Escobedo, escribano de la armada y el cuellarano Antonio de Cuéllar formaron parte también

del viaje descubridor colombino, junto con Pedro Gutiérrez repostero de estrados del Rey, originario probablemente de Población de Campos (Palencia).

2.1. LAS CIFRAS DE SALIDA.

De todos los intentos por cuantificar la emigración española a América el más completo corresponde a Boyd-Bowman, que para el período 1493-1516 proporciona una relación de 4.216 pobladores, de los que corresponden a Castilla y León el 22,8%. En cuanto a la participación provincial Salamanca (20,3%) ocupa el primer lugar, seguida de Burgos y Valladolid con el 18,5%. De la zona de Aranda de Duero conocemos el nombre de 13 emigrantes (ver relación), de la nómina de 908 que existe para Castilla y León.

La emigración castellano-leonesa a América alcanza los valores más altos durante los reinados de Carlos I y Felipe II y desciende significativamente con Felipe IV y Carlos II, todo ello en función del momento o etapa por la que pasaba la conquista del Nuevo Mundo y de las condiciones y acontecimientos que tenían lugar en la península.

El 80% de los emigrantes castellano-leoneses identificados se asentaron en América antes de 1600. La intensidad del fenómeno migratorio no afectó por igual a todas las provincias de la Comunidad; Valladolid y Salamanca, seguidas de Burgos estuvieron siempre en cabeza por número de emigrantes, mientras León y Soria ofrecen los valores menores del conjunto.

EMIGRANTES (%)

Provincias	1493-1516	1517-1600	1601-1700	1517-1700
AVILA	6,9	9,2	5,9	8,5
BURGOS	18,5	12,6	18,8	13,8
LEON	5,1	5,7	5,8	5,7
PALENCIA	7,5	9,0	13,1	9,9
SALAMANCA	20,3	19,0	15,7	18,4
SEGOVIA	7,9	7,8	6,2	7,5
SORIA	4,9	2,6	3,4	2,7
VALLADOLID	18,5	26,0	23,7	25,5
ZAMORA	18,5	7,2	6,5	7,0
S. DET.	7,6	0,9	1,0	0,9

En el siglo XVI, al igual que va a suceder en el XVII, la provincia de Burgos ocupa el tercer puesto en cuanto a valores absolutos de emigrantes hacia las Indias. Por poblaciones de Burgos según el número de emigrantes en el siglo XVI, el orden sería: Aranda de Duero (76), Frías (56), Espinosa de los Monteros (56), Castrojeriz (54) y Medina de Pomar (52). En la zona de Aranda de Duero conocemos un total de 110 emigrantes para el siglo XVI. Naturalmente, Aranda de Duero envía el número mayor 71, seguido de Roa con 28. Caleruega, Coruña del Conde, Gumiel de Hizán, Gumiel del Mercado, La Horra, Peñaranda de Duero y Quintana del Pidío aportan uno o dos pobladores cada una, dando un total de 11.

Origen de algunos emigrantes conocidos con destino a América: Zona de Aranda de Duero.

Origen	1509-16	1516-1600	otros siglos	TOTAL
Aranda de Duero	11	55	5	71
Roa	1	25	2	28
Otros	1	5	5	11
TOTAL	13	85	12	110

De 1517 a 1600 la emigración a las Indias fue de carácter fundamentalmente urbano, dado que el 40,1% proceden de ocho ciudades: Zamora (252), Avila (258), Burgos (333), Ciudad Rodrigo (345), Segovia (366), Medina del Campo (509), Valladolid (795) y Salamanca (820).

Si como vemos solamente 8 ciudades superaron de 1517 a 1600 los 200 emigrantes, en el mismo período nuevamente 8 serán las poblaciones que envíen más de 100 pero sin alcanzar los 200: Fontiveros (108), Toro (114), Carrión de los Condes (122), Olmedo (122), Arévalo (128), Palencia (130), León (164) y Medina de Rioseco (196).

La provincia de Burgos tiene 5 poblaciones que de 1517 a 1600 envían hacia América entre 50 y 100 emigrantes: Segovia (87), Soria (82), Aranda de Duero (76), Tordesillas (76), Portillo (56), Béjar (68), Villalón (63), Astorga (60), Alba de Tormes (57), Dueñas (57), Frías (56), Aguilar de Campóo (56), Espinosa de los Monteros (56), Benavente (55), Castrojeriz (54), Ledesma (53), Medina de Pomar (52), Villalpando (51) y Madrigal de las Altas Torres (51).

En el siglo XVII la emigración total de Castilla y León hacia América representa solamente el 25% de los totales de la centuria precedente. Durante el XVII solamente dos ciudades envían a las Indias más de 100 emigrantes: Valladolid (221) y Salamanca (172). Le siguen Burgos y Ciudad Rodrigo, aunque con aportes mucho más escasos que en el siglo XVI.

2.2. ESTADOS Y DESTINOS EN AMÉRICA.

Dentro de las particularidades que permiten estudiar los datos de que disponemos, se puede afirmar que en el período 1517-1600 el 87% de los emigrantes que aparecen registrados de nuestra comunidad son varones, generalmente solteros, y sólo el 13%, mujeres que viajan para reunirse con sus maridos, hijos o familiares, o como criados de algún personaje. La emigración familiar es también importante en el reinado de Felipe II y suelen emprenderla matrimonios sin hijos, aunque no es inusual que sean familias completas, incluso con miembros colaterales los que forman la unidad migratoria.

La edad de los emigrantes oscila entre 20 y 29 años, hecho que tendrá repercusiones en la regeneración demográfica de las localidades de procedencia.

El destino de los emigrantes es otro elemento importante en el estudio de la emigración. El lugar preferido por los castellanos y leoneses como destino americano fue Nueva España, seguido por el virreinato de Perú, cuyas riquezas fabulosas atraían a muchos viajeros. Centro América y el ámbito del Pacífico, también contaron con la presencia de muchos emigrantes. México, Puebla de los Angeles, Taxco, Potosí, La Paz, Guatemala, fueron destinos habituales.

En el siglo XVII los castellanos y leoneses siguieron la misma tónica del siglo anterior en cuanto a las preferencias elegidas para establecerse en América: Nueva España (34,2%), Perú (32,9%) y Centroamérica serán los tres destinos preferidos.

En los tres ámbitos anteriores y en los dos siglos XVI y XVII, Valladolid y Salamanca ocupan siempre los dos primeros lugares, excepto en Centroamérica en el XVII que la provincia de Burgos se coloca en cabeza con el 22,7%, seguida de Valladolid.

Los destinos elegidos en América por los emigrantes de la zona de Aranda de Duero siguen las tendencias generales de los castellanos y leoneses. De los 85 pobladores que conocemos su origen para el ámbito

de Aranda de Duero, de 1517-1600, sus asentamientos en América son mayoritarios para Nueva España (39), seguidos de Perú (15), Las Antillas (12), Centroamérica y Tierra Firme (12) y otros destinos (4).

Destinos de los emigrantes de la zona de Aranda de Duero a América en el siglo XVI.

	Aranda	Roa	Otros	Totales
Nueva España	24	14	1	39
Perú	6	8	1	15
Antillas	12			12
Centro América y Tierra Firme	9	3		12
Otros	4		3	7
TOTALES	55	25	5	85

2.3. PROCEDENCIA SOCIAL Y PROFESIONAL.

En cuanto a la procedencia social de los emigrantes, resulta más difícil de evaluar que su número. Todos los grupos sociales estuvieron presentes en los desplazamientos migratorios, si bien la condición de hidalgos aparece como nota más destacada a lo largo del siglo XVII. Es cierto que la necesidad de algunos recursos económicos para llevar a efecto el viaje, impuso una selección entre los aspirantes, aunque muchos pasajes fueran costeados por familiares establecidos previamente en América.

La clasificación profesional de los emigrantes de nuestra Región es bastante heterogénea. Destacan por su número los emigrantes con oficios relacionados con la industria textil y del calzado (tejedores, pelaires, tundidores, tintores, sastres, calceteros). También atrajeron a nuestros paisanos los oficios relacionados con el metal, oficios en los que vallisoletanos, segovianos y salmantinos ocuparon un lugar destacado. Se completa la lista con albañiles, carpinteros, despenseros, laminadores y algún agricultor, etc.

Los castellano y leoneses sobresalieron del resto del conjunto peninsular en los cargos de la Administración debido, sin duda, al hecho de que Valladolid y Salamanca contaran con prestigiosas Universidades en las que se formaban los futuros cargos de la Administración peninsular y americana.

Dentro de las profesiones liberales destacan el grupo de abogados y el de los que se dedican a la sanidad, junto con los escribanos. Hubo también dignidades de la iglesia que ocuparon sedes obispaes y arzobispaes y muchos religiosos, como requería la empresa evangelizadora.

La tradición mercantil de nuestras ciudades favoreció la presencia de muchos comerciantes de nuestra Comunidad en América, y la condición de criado aportó también un gran contingente de emigrantes, aunque es preciso tener en cuenta que en muchos casos esta denominación fue un subterfugio para que pudieran emigrar gentes que de otra manera no hubieran podido hacerlo.

Pocos fueron, aunque muchos sin duda lo desearon, los emigrantes que volvieron a su patria. El arraigo en las nuevas tierras, las nuevas familias, la sujeción de los negocios o los cargos frenaron el proceso de retorno. Sin embargo, sí llegó a Castilla parte de las fortunas ganadas en las Indias. El dinero de "Indias" se invirtió en las localidades de origen en distintas direcciones. Por un lado en atención a las necesidades espirituales, misas, fundaciones de capellanías, etc. y por otro lado en obras sociales: fundación de hospitales y escuelas, atención a huérfanos, creación de pósitos y silos, etc. Con estas actuaciones el emigrante adquiría un prestigio social entre sus paisanos.

La emigración castellano-leonesa tuvo, en resumen, una importancia de primer orden por las consecuencias sociales, demográficas y económicas que se produjeron a ambos lados del Atlántico, por lo que podemos decir que Castilla y León se proyectó en América a la vez que la aportación americana ayudó a configurar la nueva realidad de nuestros pueblos.

2.4. AGUSTIN DE CORUÑA, OBISPO DE POPAYAN.

Nació en Coruña del Conde (Burgos), hacia 1508 y murió en Perú el 25 de noviembre de 1589. Agustino y misionero, profesó en Salamanca en 1524 e hizo sus estudios en esta ciudad.

En 1533 partió para las misiones de Nueva España, en una expedición dirigida por el venerable padre Francisco de la Cruz.

Pocos años después, 1560, era elegido Provincial de los Agustinos de México. En este mismo año se vio obligado a venir a España, en compañía de los Provinciales dominicos y franciscanos, para hacer frente a

los problemas de jurisdicción suscitados por el clero secular. A su llegada a Sevilla fue nombrado para el obispado de Popayán (1562). Confirmado por el Papa Pío IV, recibió la cédula de posesión de la diócesis en 1564; fue consagrado en Madrid y Felipe II le confió la misión de visitar Perú, en compañía del virrey Francisco de Toledo. Se embarcó para América en 1565.

Por su valiente defensa en favor de los derechos de los indios fue desterrado de sus diócesis de Popayán por el gobernador don Alvaro de Mendoza. Durante su estancia en Lima, tuvo lugar la ejecución del inca Tupac Amaru, a quien intentó salvar de la condena. Por orden del monarca, intervino también en la confección de las leyes que regularon la administración de los municipios.

En Popayán había organizado la diócesis de acuerdo con las directivas del Concilio de Trento. Al volver a su diócesis fundó un convento de religiosos. Volvió a tener problemas con el nuevo gobernador, Espiner, a quien el obispo puso freno a sus ambiciones en relación con los indígenas, por lo que fue nuevamente desterrado esta vez a Quito (1583).

Felipe II, desaprobó la conducta de sus oidores, destituyendo al Gobernador y mandando un acto religioso en desagravio al obispo. A su regreso a Popayán, continuó desempeñando las tareas apostólicas. Sus contemporáneos le llamaban "El obispo santo".

2.5. HOMBRES DE ARANDA Y ROA EN NUEVA ESPAÑA Y PERU.

Los emigrantes de la zona de Aranda de Duero ocuparon puestos diversos en la colonización de América. Agustín de Coruña ostentó la mitra de Popayán. Otros, dentro de las órdenes religiosas, además de doctrina, enseñaban, a los indígenas. Algunos conquistadores vivían amparados en las encomiendas que habían conseguido. No faltaron juristas, doctores, etc., que contribuyeron a la formación de América.

2.5.1. JUAN DE CUEVAS

Nació en Aranda de Duero (Burgos). Hijo del licenciado Alonso de Cuevas, que residió en Valladolid.

Pasó a Nueva España y participó en la pacificación de Michoacán, Colima, Dávalos, Pánuco, Yopelcingos, Nueva Galicia y Cíbola.

Equipó a muchos hidalgos de armas, caballos y

otras cosas necesarias. Acudió con criados, negros y muchos caballos y armas.

También edificó, efectuó plantaciones y construyó una fundación. Estuvo casado con una hija del licenciado Téllez, con quien tuvo tres hijos. En su casa siempre recogía hidalgos a los que mantenía y armaba. Tuvo en encomienda el pueblo de Cuytlavaca.

2.5.2. LUIS DE CURIEL

Nació en Aranda de Duero y fue vecino de Chiapa. Hijo de Alonso de Curiel e Isabel González. Sirvió a la Corona en la última pacificación de Jalisco.

Estuvo casado con una hija de Alonso Hidalgo, conquistador de México y Nueva España.

No recibió ninguna recompensa por sus servicios, aunque siempre sirvió con sus armas y caballos.

2.5.3. ALONSO GUTIERREZ DEL CAMPO

Natural de Aranda de Duero. Hijo de Alonso Gutiérrez y María del Campo.

Estuvo casado y tuvo casa poblada con sus armas y caballos, aunque no tuvo ni indios ni granjería.

2.5.4. PEDRO DE ROA

Nació en Aranda de Duero. Hijo de Pedro de Roa y Teresa de la Parra. Se embarcó para Nueva España en 1538.

Sirvió en la pacificación de Nueva Galicia a su costa, con armas y caballos. Llevó a su mujer e hijos desde España.

2.5.5. PEDRO NUÑEZ

Natural de Roa (Burgos). Hijo de Alonso Núñez, maestro de Roa y de Catalina Bermúdez.

Participó en la conquista de Higuera y Nueva Galicia. Estuvo casado y tuvo cinco hijos legítimos y tres naturales. Disponía de caballos y armas propias.

2.5.6. JUAN DE CUENCA

Nació en Roa (Burgos). Fue vecino de México.

Hijo de Francisco de Cuenca y María Galíndez. Hidalgo, cuyos antepasados sirvieron a los Reyes Católicos.

Pasó a Nueva España, donde sirvió a la Corona con sus armas y caballos.

Se casó con María de Porras e hija de Diego de Porras, conquistador. A su mujer pertenecieron, al no tener heredero masculino, los indios del pueblo de Chachalintla.

Juan de Cuenca alega esto como motivo para que se le haga repartimiento de indios conforme a la calidad de su persona y a los servicios de su suegro, que dice fueron muchos.

2.5.7. BUENO DE CEA, Hernán

Nació en Aranda de Duero y sabía firmar. Para diferenciarle de su padre, Hernán Bueno, el Viejo, a él se le sobrenombró, el Mozo.

Parece que con dieciséis años asistió con su padre a la batalla de Chupas.

Como vencido en Huarima y vencedor en Jaquijahuana el Presidente La Gasca le concedió suceder a su padre en los indios de Carumas, siendo vecino de Arequipa, merced extendida en Lima el 20 de noviembre de 1549.

El 11 de agosto de 1551 y ante Gaspar Hernández, dotó a su futura esposa, Jerónima de Arana, con 5.060 pesos y otros 1.000 pesos en arras, teniendo su casa en la calle de los mercaderes.

El 13 de diciembre de 1553 fue de los que eligieron Procurador de Arequipa a Francisco Hernández Girón. En circunstancias que no se saben se junta con Gómez de Solís, tomando parte por el Rey.

El Virrey Marqués de Cañete le dio una nueva encomienda de sus indios de Carumas y en 1562 ganó a Lucas Martínez Vegaso el pleito entre éste y su padre, quedando su situación económica muy desahogada.

Fue Alcalde de Arequipa en 1566, 1570 y 1576.

Marchó a Cochuna por razones de propiedades agrícolas y allí testó el 9 de mayo de 1596, queriendo que le enterraran, junto a su esposa y la madre de ésta, en Santo Domingo de Arequipa. Tres días después murió.

2.5.8. FRUTOS, Pedro de ...

Había nacido en Roa y sabía firmar. Estuvo en la primera conquista de Quito viendo llegar a Ríobamba al Adelantado Pedro de Alvarado.

Fue vecino de San Francisco de Quito y allí tuvo un tercio de los indios de Carangues. Después fue criado de Gonzalo Pizarro, aunque hay quien dice que lo fueron sus suegros. Lo que sí es verdad es que luchó en la batalla de Añaquito. Trabajó en las minas de Cañarís, adonde le envió Gonzalo Pizarro, para alejarlo de su mujer, con la que tenía gran amistad.

Después fue asesinado por Vicente Pablos. Según unas versiones por orden de Pedro Puelles y según otras por orden de Gonzalo Pizarro que tenía embarazada a su mujer, de gran belleza.

Aunque ya estaba muerto, el Presidente La Gasca, en Cuzco, le declaró traidor al Rey y le confiscó todos sus bienes.

2.5.9. JERONIMO DE MANSILLA

Nació en 1602 en Aranda de Duero (Burgos), siendo colegial de Santa Catalina de Osma y catedrático de Prima de Cánones en la misma ciudad; bachiller de Cánones por Valladolid y Bachiller y Licenciado en Cánones por Osma.

Ingresó a los 36 años en el Colegio de Santa Cruz de Valladolid y fue catedrático de Instituto de Código, de Digesto viejo, Juez Mayor de Vizcaya y Oidor de la Audiencia en Lima. Murió en agosto de 1654 en Lima.

Emigrantes de Aranda de Duero hacia América en el siglo XVI

LUGAR DE ORIGEN	PROVINCIA	APELLIDOS	NOMBRE	DESTINO	MES	ANUAL	NOMBRE DEL PADRE	NOMBRE DE LA MADRE
Aranda de Duero	Burgos		Juana	Nueva España	01	1538	Alonso Morate	Mariblanca
Aranda de Duero	Burgos		Mariblanca	Nueva España	01	1538		
Aranda de Duero	Burgos		Perico	Nueva España	01	1538	Pedro de Roa	Ana de Covarrubias
Aranda de Duero	Burgos	Almagro	Juan	Chile	10	1563	Diego de Almagro	Casilda Salcedo
Aranda de Duero	Burgos	Borja	Pedro	Nueva España	06	1567	Frutos de Borja	Mariana de Salazar
Aranda de Duero	Burgos	Calvillo	Ana	Cuba	05	1566	Diego de Avellaneda	Juana Carrillo
Aranda de Duero	Burgos	Calvillo	Catalina	Cuba	05	1566	Diego de Avellaneda	Juana Carrillo
Aranda de Duero	Burgos	Calvillo	Gabriel	Cuba	05	1566	Diego de Avellaneda	Juana Carrillo
Aranda de Duero	Burgos	Calvillo	María	Cuba	05	1566	Diego de Avellaneda	Juana Carrillo
Aranda de Duero	Burgos	Covarrubias	Ana	Nueva España	01	1538	Pedro de Covarrubias	Francisca Covarrubias
Aranda de Duero	Burgos	Correosa	Marcos	Perú		1555	Esteban Sanz del Rio	Isabel Ortega
Aranda de Duero	Burgos	Covarrubias	Hernando	Nueva España	04	1536	Pedro de Covarrubias	Catalina de Aço
Aranda de Duero	Burgos	de Aranda	Francisco	Antillas	06	1514	Santiago del Portal	Inés Díaz
Aranda de Duero	Burgos	de Arauz	Antonio	Cartagena		1555	Francisco de Arauz	Mari Alonso Curiel
Aranda de Duero	Burgos	de Aranda	Francisco	Sto. Domingo	12	1537	Santiago de Portal	Isabel Martínez
Aranda de Duero	Burgos	de Artiaga	Rodrigo	Nueva España	04	1540	Orduño de Artiaga	Juana de la Torre
Aranda de Duero	Burgos	de Borja	Pedro	Cartagena	09	1565	Frutos de Borja	María de Salazar
Aranda de Duero	Burgos	de Castro	Pedro	Nueva España	11	1539	Francisco de Castro	Isabel de la Torre
Aranda de Duero	Burgos	de Collazos	Rodrigo		06	1513	Rodrigo de Collazos	
Aranda de Duero	Burgos	de Frias	Mateo	Nueva España	04	1579	Juan de Frias	Francisca de Frias
Aranda de Duero	Burgos	de Matute	Diego	Nueva España	09	1536	Diego de Matute	Isabel Martínez
Aranda de Duero	Burgos	de Ortega	Juan	Antillas	08	1511	Juan de Ortega	Leonor
Aranda de Duero	Burgos	de Pardilla	José	Perú	01	1594	Melchor de Pardilla	Isabel Gómez
Aranda de Duero	Burgos	de Peñaranda	Alvaro	Tierra Firme	03	1517	Juan de Burgos	Isabel Martín
Aranda de Duero	Burgos	de Peñaranda	Pedro	Tierra Firme	08	1516	Pedro de Peñaranda	Catalina Hernández
Aranda de Duero	Burgos	de Padro	Alvaro	Antillas	04	1512	Pedro González Prado	Leonor Alvarez
Aranda de Duero	Burgos	de Quemada	Gonzalo	Antillas	03	1514	Juan de Quemada	
Aranda de Duero	Burgos	de Reina	Francisco	Tierra Firme	02	1519	Francisco Peñafiel	Isabel de Reina
Aranda de Duero	Burgos	de Roa	Pedro	Nueva España	01	1538	Pedro de Roa	Teresa de la Parra
Aranda de Duero	Burgos	de Salas	Alonso	Antillas	07	1513	Antón de Rojas	Leonor de Salas
Aranda de Duero	Burgos	de Salas	Bautista	Nueva España	03	1569	Pedro de Salas	María de Maderuelos
Aranda de Duero	Burgos	de Soria	Miguel	Nueva España	01	1593	Miguel de Soria	María de San Juan
Aranda de Duero	Burgos	de Torres	Alonso	Nueva España	08	1542	Pedro del Castillo	Catalina de la Plaza
Aranda de Duero	Burgos	de Villareal	Juan	Nueva España	04	1536	Miguel de Villareal	Isabel de Quinos
Aranda de Duero	Burgos	del Campo	Jerónimo	Nueva España	04	1536	Alonso Gutiérrez	María del Campo
Aranda de Duero	Burgos	del Portal	Francisco	Antillas	04	1512	Santiago del Portal	Isabel Martínez
Aranda de Duero	Burgos	del Rincón	Francisco	Perú	06	1580	Tomás del Rincón	Catalina Maderuelos
Aranda de Duero	Burgos	Estepa		Sto. Domingo	09	1563	Estepa	Constanza de Torre
Aranda de Duero	Burgos	Fresnillo	Juan	Nueva España	06	1594	Juan Fresnillo	Luisa Pérez
Aranda de Duero	Burgos	García	Francisco	Puerto Rico	04	1539	Sebastián García	Juana González
Aranda de Duero	Burgos	García	Hernado	Filipinas	06	1586		
Aranda de Duero	Burgos	Gutiérrez	Juan	Antillas	04	1513	Pedro Gutiérrez	Constanza de Salas
Aranda de Duero	Burgos	Leyva	Luis	Venezuela	05	1535	Lope de Leyva	Juana de Aranda
Aranda de Duero	Burgos	López	Diego	Nueva España	04	1538	Sancho López	Juana López
Aranda de Duero	Burgos	Martín	Alonso	Antillas	06	1514	Santiago del Portal	Inés Díaz
Aranda de Duero	Burgos	Martínez	Catalina	Perú		1555		
Aranda de Duero	Burgos	Morate	Alonso	Nueva España	01	1538	Pedro Morate	Juana la Morata
Aranda de Duero	Burgos	Navarro	Francisco	Cuba	09	1565	Diego de Avellaneda	María de Navarra
Aranda de Duero	Burgos	Navarro	Francisco	Cuba	05	1566	Diego de Avellaneda	Juana Carrillo
Aranda de Duero	Burgos	Pardo	Bartolome	Sto. Domingo	12	1537	Antón Pardo	Marina García
Aranda de Duero	Burgos	Pérez	Juan	Antillas	03	1514	Juan Pérez	María de Pemural
Aranda de Duero	Burgos	Peñaranda	Pedro	Sto. Domingo	02	1535	Pedro de Peñaranda	María San Juan
Aranda de Duero	Burgos	Pilo	María	Nueva España	01	1569	García Pilo	María de Villareal
Aranda de Duero	Burgos	Rozas	Pedro	Cartagena	04	1535	Bartolome Carranza	María de Rozas
Aranda de Duero	Burgos	Salcedo	Diego	Nueva España	05	1539	Martín de Salcedo	Juana Sánchez
Aranda de Duero	Burgos	Sayavedra	Francisco	Sto. Domingo	03	1538	Francisco de Aranda	Cecilia de Valencia

Emigrantes de Gumiel y Roa hacia América en el siglo XVI

LUGAR DE ORIGEN	PROVINCIA	APELLIDOS	NOMBRE	DESTINO	MES	ANUAL	NOMBRE DEL PADRE	NOMBRE DE LA MADRE
Gumiel de Hizan	Burgos	de Gumiel	Alonso		08	1517		
Gumiel de Hizan	Burgos	de Gumiel	Alonso		08	1517	Rodrigo de Gumiel	María Dávila
Gumiel de Mercado	Burgos	de Acosta	Pedro	Perú	01	1579	Pedro de Acosta	Juana Saenz Acosta
Gumiel de Mercado	Burgos	Muñoz	Gonzalo	San Juan	03	1511	Gonzalo Muñoz	Juana
Roa	Burgos	Betran	Martín	Antillas	07	1513	Martín Beltran	Sancha Betran
Roa	Burgos	Cornejo	Juan	Nueva España	05	1565	Francisco Cornejo	María Hernández
Roa	Burgos	de Campo	Inés	Nueva España	04	1540	Pedro de Campo	Catalina Ribera
Roa	Burgos	de Cuenca	Francisca	Lima	01	1560	Cuenca	María de Contreras
Roa	Burgos	de Cuenca	Francisco	Nueva España	05	1561	Diego de Cuenca	Marina Velez
Roa	Burgos	de Cuenca	Gregorio	Perú		1555		
Roa	Burgos	de Espinosa	Catalina	Perú		1555	Gonzalo de Espinosa	Catalina de Cáceres
Roa	Burgos	de Galindés	Pedro	Tierra Firme	06	1527	Juan de Galindez	María de Reina
Roa	Burgos	de La Aldea	Juan	Perú		1555	Pedro de la Aldea	Juana de Valcabado
Roa	Burgos	de Tamayo	Juanes	Guatemala	06	1567	Gómez Hernández	Teresa Díaz Beltrán
Roa	Burgos	del Orden	Cristóbal	Florida	02	1538	Gómez del Orden	Teresa Díez
Roa	Burgos	Fernández	Jerónimo	Perú		1555	Pedro Fernández	Francisca Galíndez
Roa	Burgos	Galindez	Francisca	Perú		1555		
Roa	Burgos	García	Mari	Nueva España	04	1540	Andrés Carmel	María Alonso
Roa	Burgos	González	Alonso	Nueva España	04	1540	Pedro González	María Blanco
Roa	Burgos	Muñoz	Gerónima	Nueva España	04	1540	Roa	
Roa	Burgos	Muñoz	Hernando	Nueva España	04	1540	Andrés Muñoz	Juana Izquierdo
Roa	Burgos	Muñoz	Lucía	Nueva España	04	1540	Martín Pérez	Catalina Muñoz
Roa	Burgos	Ochoa	Beatriz	Perú	08	1580	Juan Ochoa	María González
Roa	Burgos	Pérez	Juan	Nueva España	04	1540	Martín Pérez	Catalina Muñoz
Roa	Burgos			Nueva España	04	1540		
Roa	Burgos	Velez	Alonso	Perú	12	1578	Francisco Velez	Catalina Hernández

Otros emigrantes de la zona de Aranda de Duero hacia América

APELLIDO	NOMBRE	LOCALIDAD	PROFESION	DESTINO AMERICA	SIGLO	OBSERV.
Alcázar	Juan	Peñaranda de Duero	Conquistador		XVI	Doctor
Aldea	Juan de	Roa	Criado	Chile	?	Cabildo de la Imperial
Borja	Alonso	Aranda de Duero	Agustino	N.E.	?	
Bueno de Cea	Hernán "El Mozo"	Aranda de Duero	Conquistador	Perú	XVI	Encomendero
Bueno de Cea	Hernán (Padre)	Aranda de Duero	Conquistador	Perú	XVI	Encomendero
Campo	Jerónimo del			Chile		??
Castillo	Francisco del	Quintana del Pidio	Jesuíta	Perú	XVIII	
Ceballo	Bernardino	Aranda de Duero	Conquistador	R. Plata	XVI	Expedición O. Zárate
Cuenca	Juan de	Roa	Encomendero	N. España	XVI	Encomendero
Cuevas	Juan de	Aranda de Duero	Conquistador	N.E.	XVI	Hidalgo
Curiel	Luis de	Aranda de Duero	Conquistador	N. E.	XVI	Conquistador
Coruña	Agustín de	Coruña del Conde	Obispo	Popayán	XVI	Agustino
Domínguez	Antón	Se desconoce	Conquistador	N.E.	XVI	Conquistador
Esteban	Eustasio	Horra, La	Agustino	Perú	XIX/XX	Agustino
Frutos	Pedro de	Roa	Conquistador	Ecuador	XVI	Encomendero
Gutiérrez del Campo	Alonso		Conquistador	N.E.	XVI	Colonizador
Mansilla	Jerónimo	Aranda de Duero	Jesuíta	Lima	XVII	Estudio Sta. Cruz
Marganón	Inocencio	Roa	Jesuíta	Paraguay	XVIII	
Núñez	Francisco	Aranda de Duero	Jesuíta	Chile	?	
Núñez	Pedro	Roa	Conquistador	N.E.	XVI	
Pastor	Santiago Antonio	Peñaranda de Duero	Franciscano	Querétaro	XVIII	
Sancha Ciriaco	María	Quintana del Pidio	Jurista		?	Escritor
Zanzamo	José	Roa	Jesuíta	N. Granada	XVIII	

BIBLIOGRAFIA

LORENZO SANZ, EUFEMIO: *V Centenario en Castilla y León: descubrimiento de América y Filipinas. Las Culturas judía y musulmana. (Mapas histórico-didácticos)*, Valladolid, 1991.

MARTINEZ MARTINEZ, CARMEN: *La emigración castellano-leonesa a Hispanoamérica en la época española*. Madrid, CEDEAL, 1992.

BOYD-BOWMAN, PETER: *Indice Geobiográfico de 40.000 pobladores de América en el siglo XVI. Vol. I: (1493-1519), Bogotá 1964. Vol. II: (1520-1539), México, 1968. Instituto Caro y Cuervo.*